E. keďže v súlade s článkom 8 Protokolu o výsadách a imunitách Európskej únie členovia Európskeho parlamentu nemôžu podliehať žiadnej forme vyšetrovania, zadržania alebo súdneho stíhania vo vzťahu k vyjadreným názorom alebo hlasovaniu pri výkone svojich úloh,

F. keďže v súlade s ustanovenou praxou Európskeho parlamentu skutočnosť, že súdne konanie alebo niektoré jeho aspekty patria do pôsobnosti občianskeho alebo správneho práva, nebráni tomu, aby sa uplatnila imunita vyplývajúca z tohto článku,

G. keďže v čase poskytnutia uvedeného rozhovoru Luigi de Magistris zastával funkciu poslanca Európskeho parlamentu a vykonával politickú činnosť, pretože pred voličmi vyjadril svoje stanovisko k otázke verejného záujmu,

H. keďže úsilie zabrániť poslancom Európskeho parlamentu vo vyjadrovaní názorov na otázky legitímneho verejného záujmu a v kritizovaní ich politických odporcov prostredníctvom súdneho konania je v demokratickej spoločnosti neprijateľné a ide o porušenie článku 8 Protokolu o výsadách a imunitách Európskej únie, ktorého cieľom je chrániť slobodu prejavu poslancov počas výkonu ich funkcie v záujme Parlamentu ako inštitúcie Európskej únie,

1. ochraňuje imunitu a výsady poslanca Luigiho de Magistrisa;

2. poveruje svojho predsedu, aby ihneď postúpil toto rozhodnutie príslušnému orgánu Talianskej republiky a Luigimu de Magistrisovi.

Žiadosť o ochranu parlamentnej imunity Bruna Gollnischa

P7_TA(2011)0189

Rozhodnutie Európskeho parlamentu z 10. mája 2011 o žiadosti o ochranu imunity a výsad Bruna Gollnischa (2010/2097(IMM))

(2012/C 377 E/26)

Európsky parlament,

— so zreteľom na žiadosť Bruna Gollnischa o ochranu svojej imunity v rámci trestného konania prebiehajúceho pred francúzskym súdom, ktorú podal 10. júna 2010 a ktorá bola predložená na plenárnej schôdzi 14. júna 2010,

— po vypočutí Bruna Gollnischa 26. januára 2011 v súlade s článkom 7 ods. 3 rokovacieho poriadku,

— so zreteľom na článok 9 Protokolu o výsadách a imunitách Európskej únie z 8. apríla 1965, ako aj na článok 6 ods. 2 Aktu o všeobecných a priamych voľbách poslancov Európskeho parlamentu z 20. septembra 1976,

— so zreteľom na rozsudky Súdneho dvora Európskej únie z 12. mája 1964, 10. júla 1986, 15. a 21. októbra 2008 a 19. marca 2010 ([1]),

— so zreteľom na článok 26 Ústavy Francúzskej republiky,

— so zreteľom na článok 6 ods. 3 a článok 7 rokovacieho poriadku,

— so zreteľom na správu Výboru pre právne veci (A7-0154/2011),

([1]) Vec 101/63 *Wagner/Fohrmann a Krier* [1964] Zb. s. 195, vec 149/85 *Wybot/Faure a ďalší* [1986] Zb., s. 2391, vec T-345/05 *Mote/Parlament* [2008] Zb., s. II-2849, spojené veci C-200/07 a C-201/07 *Marra/De Gregorio a Clemente* [2008] Zb., s. I-7929, a vec T-42/06 *Gollnisch/Parlament*.

Utorok 10. mája 2011

A. keďže poslanec Európskeho parlamentu Bruno Gollnisch požiadal o ochranu svojej poslaneckej imunity v súvislosti s opatreniami, ktoré podľa jeho vyhlásenia obmedzujú jeho slobodu a ktoré uplatňujú francúzske orgány v rámci súdneho vyšetrovania súkromnej trestnej žaloby s uplatnením nároku na náhradu škody (*plainte avec constitution de partie civile*), predloženej 26. januára 2009 Medzinárodnou ligou proti rasizmu a antisemitizmu proti neznámej osobe za podnecovanie k rasovej nenávisti,

B. keďže žiadosť o ochranu imunity sa neodvoláva na článok 8 Protokolu o výsadách a imunitách Európskej únie, ktorý sa preto neuplatňuje,

C. keďže podľa článku 9 Protokolu o výsadách a imunitách Európskej únie, na ktorý sa Bruno Gollnisch vo svojom liste z 10. júna 2010 adresovanom predsedovi výslovne odvolával a ktorý je uplatniteľný na predloženú vec, členovia Európskeho parlamentu požívajú v priebehu zasadnutia na území svojho štátu imunitu priznanú členom ich parlamentu; a keďže to nebráni Európskemu parlamentu vo výkone jeho práva zbaviť imunity niektorého zo svojich poslancov,

D. keďže podľa článku 26 ods. 2 Ústavy Francúzskej republiky „Iba na základe súhlasu predsedníctva zhromaždenia, ktorého je poslanec členom, môže byť poslanec parlamentu stíhaný za trestný čin alebo prečin alebo vzatý do väzby, alebo môže byť obmedzená jeho osobná sloboda. Tento súhlas sa nevyžaduje v prípade spáchania závažného trestného činu alebo iného trestného činu počas jeho páchania, alebo ak bol poslanec právoplatne odsúdený“, a keďže podľa článku 26 ods. 3 „Zadržanie poslanca, obmedzenie jeho osobnej slobody alebo trestné stíhanie poslanca parlamentu sú pozastavené počas trvania schôdze, ak to požaduje zhromaždenie, ktorého je poslanec členom“,

E. keďže Európsky parlament má širokú právomoc, pokiaľ ide o určenie smeru, ktorý chce sledovať pri rozhodnutí týkajúcom sa žiadosti o ochranu imunity niektorého zo svojich poslancov ([1]),

F. keďže Európsky parlament v súvislosti s predloženou vecou nenašiel dôkazy *fumus persecutionis*, t. j. dostatočne závažné a konkrétne podozrenie, že táto vec bola predložená so zámerom politicky uškodiť poslancovi,

G. keďže táto vec nepatrí do rámca politických činností Bruna Gollnischa ako poslanca Európskeho parlamentu; keďže sa naopak týka činností výslovne regionálneho a miestneho charakteru, ktoré Bruno Gollnisch vykonáva ako člen regionálnej rady za oblasť Rhône-Alpes, pričom tento mandát je výsledkom priamych všeobecných volieb a je odlišný od mandátu poslanca Európskeho parlamentu,

H. keďže Bruno Gollnisch podal vysvetlenie, prečo jeho politická skupina v regionálnej rade Rhône-Alpesk uverejnila predmetnú tlačovú správu, ktorá viedla k podaniu žiadosti o ochranu imunity, keď uviedol, že správu zostavil tím strany Front National v danom regióne vrátane vedúceho tlačového odboru, ktorý „mal právomoc vyjadriť sa v mene zvolených funkcionárov Front National“; keďže uplatnenie poslaneckej imunity na takúto situáciu by znamenalo neprimerané rozšírenie týchto pravidiel, ktorých účelom je predísť akémukoľvek zasahovaniu do fungovania a nezávislosti Európskeho parlamentu,

I. keďže je poľutovaniahodným porušením výsad Európskeho parlamentu, že francúzske orgány zrejme prijali isté opatrenia obmedzujúce slobodu Bruna Gollnischa ešte predtým, ako požiadali o zbavenie jeho imunity; keďže však vzhľadom na to, že francúzske orgány teraz formálne požiadali o zbavenie jeho imunity, aby mohli v budúcnosti prijať takéto opatrenia, už nie je v tomto smere potrebné chrániť imunitu Bruna Gollnischa,

J. keďže je v právomoci príslušných súdnych orgánov, a nie Európskeho parlamentu, rozhodnúť pri dodržaní všetkých demokratických záruk o tom, do akej miery bolo porušené francúzske právo týkajúce sa podnecovania k rasovej nenávisti a aké súdne dôsledky z toho môžu vyplynúť,

K. keďže poslanecká imunita Bruna Gollnischa by sa preto nemala chrániť,

([1]) Vec T-42/06 *Gollnisch/Parlament* v odseku 101.

1. rozhodol, že vzhľadom na uvedené skutočnosti neochráni imunitu a výsady Bruna Gollnischa;

2. poveruje svojho predsedu, aby ihneď postúpil toto rozhodnutie a správu gestorského výboru príslušnému orgánu Francúzskej republiky a Brunovi Gollnischovi.

Žiadosť o zbavenie poslaneckej imunity Bruna Gollnischa

P7_TA(2011)0190

Rozhodnutie Európskeho parlamentu z 10. mája 2011 o žiadosti o zbavenie imunity Bruna Gollnischa (2010/2284(IMM))

(2012/C 377 E/27)

Európsky parlament,

— so zreteľom na žiadosť o zbavenie imunity Bruna Gollnischa, ktorú podali francúzske orgány 3. novembra 2010 a ktorá bola oznámená na plenárnej schôdzi 24. novembra 2010,

— po vypočutí Bruna Gollnischa 26. januára 2011 v súlade s článkom 7 ods. 3 rokovacieho poriadku,

— so zreteľom na článok 9 Protokolu o výsadách a imunitách Európskej únie z 8. apríla 1965, ako aj na článok 6 ods. 2 Aktu o všeobecných a priamych voľbách poslancov Európskeho parlamentu z 20. septembra 1976,

— so zreteľom na rozsudky Súdneho dvora Európskej únie z 12. mája 1964, 10. júla 1986, 15. a 21. októbra 2008 a 19. marca 2010 ([1]),

— so zreteľom na článok 26 Ústavy Francúzskej republiky,

— so zreteľom na článok 6 ods. 2 a článok 7 rokovacieho poriadku,

— so zreteľom na správu Výboru pre právne veci (A7-0155/2011),

A. keďže francúzsky prokurátor požiadal o zbavenie parlamentnej imunity Bruna Gollnischa, poslanca Európskeho parlamentu, aby umožnil prešetrenie sťažnosti na údajné podnecovanie k rasovej nenávisti a aby prípadne predviedol Bruna Gollnischa pred francúzsky súd prvého stupňa, odvolací súd a kasačný súd,

B. keďže zbavenie imunity Bruna Gollnischa súvisí s údajným trestným činom podnecovania k rasovej nenávisti na základe tlačovej správy z 3. októbra 2008, ktorú uverejnila regionálna skupina strany Front National regiónu Rhône-Alpes, ktorej bol Bruno Gollnisch predsedom,

C. keďže podľa článku 9 Protokolu o výsadách a imunitách Európskej únie členovia Európskeho parlamentu požívajú v priebehu zasadnutia na území ich vlastného štátu imunitu priznanú členom ich parlamentu; a keďže to nebráni Európskemu parlamentu vo výkone jeho práva zbaviť imunity niektorého zo svojich poslancov,

([1]) Vec 101/63 Wagner/Fohrmann a Krier [1964] Zb. s. 195, vec 149/85 Wybot/Faure a ďalší [1986] Zb., s. 2391, vec T-345/05 Mote/Parlament [2008] Zb., s. II-2849, spojené veci C-200/07 a C-201/07 Marra/De Gregorio a Clemente [2008] Zb., s. I-7929 a vec T-42/06 Gollnisch/Parlament.